

Неділя після Різдва (глас 6)

До Галатів 1:11-19; Матея 2:13-23

Блаженніший Святослав привітав вірних з Різдвом Христовим: «Нехай Спаситель благословить кожную нашу родину, утре кожную нашу сльозу»



«Засилаю вам радісну вістку, – сказав Блаженніший Святослав Предстоятель УГКЦ, – яку сьогодні ангел з небес сповіщає пастирям: сповіщаю вам велику радість, яка буде радістю всього народу, сьогодні народився Христос Спаситель, сьогодні небо і земля наповнюються світлом. Сьогодні весь людський рід відчуває незмінну радість через те, що у Вифлеємі, у яслах на сіні, народився Спаситель. Бог увійшов у історію людини. У цьому Різдві Господь входить в історію нашого народу, кожного з нас у цих новітніх обставинах, які ми сьогодні переживаємо, де б ми не були на земній кулі».

Сьогодні Церква співає «З нами Бог! Розумійте народи і покоряйтеся, бо з нами Бог».

«Ці слова пророка Ісаї для нас є сьогодні носієм великої надії, надії, яка народжується з віри, надії, що всякий людський смуток перемагється силою Божої любові. Усякий людський страх просвічується ніжністю новонародженого Божественного дитятка. Сьогодні ангел каже усім нам: Не бійтеся! Стоячи перед Господнім вертепом, нехай сьогодні зникне страх і смуток з наших сердець», – закликав Блаженніший Святослав.

Глава Церви вітає всіх з Різдвом Христом, хто б де не був. «Хочу завітати сьогодні до ваших домівок, – радісно сказав духовний лідер, – щоби разом з вами прославити нашого Спасителя прадідівською колядою. Сердечно вітаю зі святом тих, хто святкує дома і тих, хто є на чужині. Вітаю зі святом тих, хто в Україні і тих, хто на поселеннях. Вітаю із радісним святом Різдва Христового тих, хто святкує його на фронті чи в ув'язненні, чи можливо на лікарняному ліжку. Але до всіх нас Він прийшов сьогодні, щоб дати своє благословення, підняти нас, наповнити життєвою силою, радістю і оптимізмом».

Нехай Господь, який народився у Вифлеємі, побажав Предстоятель УГКЦ, буде нашим світлом і нашою провідною зорею у майбутніх роках нашого життя. Нехай Спаситель благословить кожную нашу родину, утре кожную нашу сльозу з наших очей, а смуток перетворить на радість.

«Усім вам бажаю веселих свят Різдва Христового, – побажав Блаженніший Святослав, – смачної вечері, смачної куті, радісної гучної коляди! Усіх вас вітаю з Новим роком, нехай він буде кращий як торік!»

Христос народився! Славимо Його!

Департамент інформації УГКЦ

НИНІ: після Літургії панахида +Йосиф Слюсарчик (40-ий день)

ЦЬОГО ТИЖНЯ: Обрізання ГНІХ і св. Василя Великого: четвер, 14-го січня

10-а рано Божественна св. Літургія Василя Великого

ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ: Орест Марунін і Кевин Поточний (11-го), Леся Поліщук (15-го).

Многая літа!

God with us and in us!



St. Symeon the New Theologian (949-1022) is a much loved Byzantine monk-mystic who wrote eloquently on his experience of the Trinity and the presence of Christ not just in his life, but in his very person. He composed many hymns and poems which have come down to us as *Hymns of Divine Love*. At this time of God's most wonderful expression of Divine Love in the Incarnation we can read Hymn 15.



We awaken in Christ's body
as Christ awakens our bodies,
and my poor hand is Christ, He enters
my foot, and is infinitely me.

I move my hand, and wonderfully
my hand becomes Christ, becomes all of Him
(for God is indivisibly
whole, seamless in His Godhood).

I move my foot, and at once
He appears like a flash of lightning.
Do my words seem blasphemous?—Then
open your heart to Him

and let yourself receive the one
who is opening to you so deeply.
For if we genuinely love Him,
We wake up inside Christ's body

where all our body, all over,
every most hidden part of it,
is realized in joy as Him,
and He makes us, utterly, real,

and everything that is hurt, everything
that seemed to us dark, harsh, shameful,
maimed, ugly, irreparably
damaged, is in Him transformed

and recognized as whole, as lovely,
and radiant in His light
we awaken as the Beloved
in every last part of our body.

Translation: Symeon the New Theologian, "Hymn 15," from
The Enlightened Heart: An Anthology of Sacred Poetry,
ed. Stephen Mitchell (Harper Perennial: 1993), 38-39.

Today: after Divine Liturgy panakhyda +Joseph Slusarczyk (40th day)

THIS WEEK IN OUR PARISH: Wednesday, Jan. 13 11 a.m. Bible Study via ZOOM (if you have not yet participated please let Fr. Myroslaw know of your interest and he will send you the ZOOM link

Thursday, Jan. 14, Feast of the Circumcision and St. Basil the Great:

10 a.m. Divine Liturgy of St. Basil the Great (livestreamed)

Birthday greetings to: Orest Marunyn and Kevin Potoczny (11th), Lesia Polischuk (15th). **MNOHAYA LITA!**